



## A fellendüléshez vezető út

**A Kínai Köztársaság (Tajvan) október 10-én ünnepli nemzeti napját, a Tsai elnökasszony irányítása alatt működő új kormányzat pedig minden tőle telhetőt megtesz, hogy biztosítsa a nemzet jövőbeli jólétét.**

Tsai Ing-wen elnökasszony, aki májusban foglalta el posztját, ígéretet tett Tajvan gazdaságának élénkítésére a *Gazdasági Fejlődés Új Modelljének* követésével, ami az innovációra, foglalkoztatásra és az egyenlő vagyoneelosztásra helyezi a hangsúlyt. A lakosok, akik az elmúlt években stagnáló béreket tapasztaltak, azzal a várakozással választották meg őt, hogy az országot a növekvő bérek, javuló munkakörülmények és jobb munkalehetőségek útjára vezeti majd. Ezeket a komoly célokat el lehet érni, azonban nem egy nap alatt. Ezek mindössze egy részét teszik ki Tsai kormányzatának tervei közül a gazdaság átalakításának, mely a belföldi innovációt támogatja míg ezzel egyidőben sokszínűsíti a kereskedelmet többek között olyan lépésekkel, mint az ország jelenlétének növelése Dél- és Délkelet-Ázsiában.

Az elnökasszony gazdaságra helyezett fókuszát mutatja az is, hogy Lin Chuan-t nevezte ki miniszterelnöknek. Az egykori pénzügyminisztert, akinek több évtizednyi tapasztalata van mind a köz- és a

magánszférában, a pénzügyi reformok védnökeként ismerik, aki elindította egy alternatív minimum adórendszer létrehozását is. Szaktudása felbecsülhetetlen érték a kormányzat számára kezdeményezéseik megvalósítása során.

Az új gazdasági modell elérésében kulcsfontosságú lépés, hogy világszerte erősítsék kapcsolataikat más országokkal, két- és többoldalú kereskedelmi megállapodások megkötéséért dolgozva. Kimondott jelentősége van az új kormányzat számára az Egyesült Államok vezette *Csendes-óceáni Partnerségnek* (TPP). A széleskörű kereskedelmi megállapodást, mely még nem lépett életbe, 12 ország írta alá a Csendes-óceán partjairól, így a világ bruttó nemzeti termékének majd' 40%-át lefedik. Az elnökasszony kifejezte abbéli reményét, hogy az Egyesült Államok támogatni fogja Tajvan törekvéseit, hogy részt vehessen a TPP tárgyalások következő fordulóján.

Az egyik legjelentősebb kihívás Tsai kormánya számára az export diverzifikáció-



ja. Jelenleg a szárazföldi Kína, beleértve Hongkongot, a tajvani export nagyjából 40%-át teszi ki, valamint további 18% irányul Délkelet-Ázsia és 12% az Egyesült Államok felé. A nemzet egy piactól való függőségének csökkentése érdekében Tsai bejelentette az *Új Délirányú Politikát*. A terv része a Délkelet-ázsiai *Nemzetek Szövetségének* tagországaival, valamint olyan Délkelet-Ázsiai országokkal való kapcsolatok erősítése, mint India. A tervet az Elnöki Iroda alatt működő, újonnan alapított *Új Délirányú Politika Iroda* szervezi.

A folyamatos gazdasági jólét biztosítása érdekében Tajvannak növelnie kell versenyképességét, és nagyobb szintű tengerentúli befektetéseket kell az országba vonzania. A kulcs ehhez az innováció, mely Tsai öt fő iparfejlesztési célpontjának legfontosabbika. Az elnökasszony stratégiája öt fő iparágbeli képességek fejlesztésére épül, ezek pedig a biotechnológia és

gyógyszerészet, a fenntartható energia, a nemzetbiztonság az intelligens gépészet, valamint a Dolgok Internete és egyéb intelligens technológiák. Utóbbi számára az elnökasszony javaslatot tett az észak-tajvani Taoyuan városában az „Ázsiai Szilikon-völgy” megalapítására, melynek célja hogy ezt a különleges törvényhatósági területet a high-tech innováció és vállalkozás központjává emelje.

Időbe telik majd, mire az új gazdasági lendület képe valósággá válik. Tsai arra kérte az embereket, hogy legyenek türelmesek és optimisták, de mindezekon felül tartssanak össze egy közös cél érdekében, mely új korszakot jelent majd a nemzet számára. Az elnökasszony terve egy gyakorlatias, megvalósítható út a gazdasági fellendülés felé, azonban szükség lesz hozzá a kormányzat, az üzleti szféra és a magánszemélyek koncentrált erőfeszítéseire, hogy valósággá válhasson.

---

## Új rekordot ért el a női kenyérkeresők száma Tajvanon

Tajvanon közel 2.45 millió háztartásban, mely a nemzet egészének 29.2%-át teszi ki, a fő kenyérkeresők nők voltak 2015-ben, mely az elmúlt évhez képest 130,000 fő növekedést jelent, a *Költségvetési, Könyvelési és Statisztikai Főigazgatóság* (DGBAS) adatai szerint.

A trendet a DGBAS legújabb nemzeti családi bevétel és kiadás kutatása eredményeként mutatta be, mely szintén rámutatott a nők javuló képzettségére és gazdasági önállóságára, valamint a férfiak és a nők között az elmúlt évtizedek so-



rán a várható élettartamot tekintően egyre növekvő különbségre.

Az adatok további elemzése kimutatta, hogy az alsó 20%-hoz tartozó családok 45%-át nagyrészt nők támogatják anyagilag, ami a 10 évvel ezelőtti felméréshez képest



34%-os növekedést jelent. Ugyanez a minta jelen van a másik négy százaléktartományban is. „Az alacsony bevételű háztartások gyakran egyedülálló szülők családjai, ahol a nő a fő kenyérkereső” mondta a DGBAS munkatársa. „A növekedés a másik négy százaléktartományban egy általános javulást tükröz, ami a nők pénzkeresési lehetőségeit illeti Tajvanon.”

A kutatás alapján Tajvanon a háztartások átlagos keresete 0.9%-kal kúszott feljebb 2015-ben, elérve az 1.22 millió tajvani dollárt (US\$ 32,472), míg a rendelkezésre álló bevétel 0.8%-kal növekedett, háztartásonként NT\$ 964,895 összegre, fejenként azonban 2.5%-kal nőtt elérve a 311,256 tajvani dollárt. Átlagosan minden háztartás 205,248 tajvani dollárt spórolt meg, mely 1.8% növekedés

az elmúlt évhez képest. Az eredmények azt is kimutatták, hogy a tajvani háztartások 84.2% él a tulajdonos által elfoglalt lakásokban, melyen mérete átlagosan 145.46m<sup>2</sup> családonként, vagy 46.94m<sup>2</sup> fejenként. A háztartások több mint 59% rendelkezik autóval, 85.4% kábel TV szolgáltatással és 77.9% internet hozzáféréssel. Egy kora márciusban megjelent másik DGBAS jelentés alapján Tajvanon a nők jelentős társadalmi-gazdasági nyereségre tettek szert 2015-ben. A nők átlagos havi fizetése 2.9%-kal nőtt, összehasonlítva a férfiak 2.3%-os növekedésével. Előbbiek nagyjából 45% rendelkezik felsőfokú képzettséggel, míg utóbbiak mindössze 39.3%. Tavaly Tajvanon 11.78 millió nő élt, ami 68,000 fővel több a férfiak számánál.

---

## 14. helyre emelte Tajvant fejlettsége a globális versenyképességi listán

**Tajvan egy helyet előrelépve 14. lett a Globális Versenyképességi Jelentésben, melyet szeptember 28-án jelentetett meg a Világgazdasági Fórum (WEF), ahol az ország felülmúlta önmagát az innovációs oszlopban a Genova-központú, 2006-ban alapított nonprofit alapítvány által végzett felmérésben.**

5.28-as pontszámmal, mely megegyezik a tavalyival, Tajvan regionális szomszédjai előtt végzett, beleértve a 26. helyezett Dél-Koreát és a 28. Kínát, azonban a nyolcadik helyezett Japán és a kilencedik Hongkong mögött ért célba. A világszerte 138 gazdaság vizsgálatával végzett kutatás első három helyezettje Svájc, Szingapúr és az Egyesült Államok lettek, ebben a sorrendben.

Bár Tajvan legmagasabb helyezése a 11. hely lett az innovációs oszlopban, 17. lett az innováció és kifinomultság összesített alindexében. Ezen felül 16. és 14. helyet szerzett a hatékonyság javító és alapvető követelmények alindexében. A WEF továbbá meghatározott három területet, melyekben

az üzleti tevékenységeket érintve Tajvan fejlődhet még: a politikák instabilitása, a innovációra fordított kapacitások hiányossága, valamint a kormányzati bürokrácia hatékonyságának hiánya.

Thierry Geiger, aki a WEF *Globális Versenyképesség és Kockázat* csapatában az Elemzés és kvantitatív kutatás felelőse, elmondta, hogy Tajvan az elmúlt évben kis előrelépést mutatott a „pénzügyi piac fejlesztésében” és a „technológiai felkészültségben”. Ezek az előrelépések, mondta, valamennyire kárpótolnak a kisebb visszaesésekért olyan más területeken, mint az „infrastruktúra” és a „piac mérete”, melyeknek köszönhetően Tajvan összesített pontszáma nem változott a múlt évihez képest.



„Tajvan egy innovációs erőmű és szüksége van státuszának fenntartására, melyet tehetségek bevonásával és képzésével érhet el – az innovációs ökoszisztéma központjában – valamint a vállalkozások bátorításával, melyre a gazdaságának szüksége van,” mondta Geiger. Tajvan volt az egyetlen jelentős gazdaság Ázsiában India mellett,

mely a tavalyihoz képest javított helyezését. A jelentésre reagálva a Nemzeti Fejlesztési Tanács elmondta, hogy a kormányzat elkötelezett aziránt, hogy javítsanak Tajvan gyengeségein és továbbra is olyan politikai lépéseket hozzanak, melyek biztosítják az ország előrelépését a globális versenyképesség területén.

## Amis falu a parti területen a világ top zöld úti céljai között

Tajvan Cihalaay területe és az Yilan parti területe bekerültek a 2016-os *Fenntartható Úticélok* top százas listájára, ami egy világszintű rangsor, melyet a világon vezető környezettudatos turizmust irányító hivatalok végeztek.



*A Fengnan Community Development Association tulajdona*

Tajvan Hualien megyéjének Fuli községében található a Cihalaay Kulturális Táj Terület, mely falut az őslakos Amis törzs tagjai népesítenek be, és melyet elsősorban rizstermelői által a környezetbarát technológiák iránt mutatott elkötelezettségnek köszönhetően választottak.

„Ez a tajvani úticél a gazdag természeti erőforrásokról, rizsföldekről és a történeti öntözési rendszerekről ismert, melyet a helyi törzsek a mai napig is használnak,” írta leírásában a *Fenntartható Úticélok Top 100* weboldala. „A helyiek nem használnak gyomirtó és permetező szereket, és az organikus rizstermelést népszerűsítik.”

Az Északkeleti és Yilan Partmenti Nemzeti Táj Területet a „látogatóknak nyújtott zöld hegyek, tiszta víz, valamint a kulturális örökségi telepek” miatt választották be, írja a weboldal. „A terület fejleszti a környezetbarát turizmust és annak hatékony felhasználását.”

A 2014-es *Fenntartható Úticélok Globális Top 100* kiadása alapján a rangsor az úticélokot a következő öt témában mérte fel: természet és tájkép, környezet és klíma, kultúra és hagyományok, emberek és vendégszeretet, valamint fenntartható úticél menedzsment. A *Fenntartható Nemzetközi Utazás* tajva-



ni elnökasszonya, Monique Chen, aki a Cihalaay Kulturális és Táj Terület nevében a szeptember 27-én tartott ceremónián átvette a díjat a szlovén fővárosban, Ljubijanában, a 2016-os Európai Zöld Fővárosban, megjegyezte, hogy az ENSZ Világturizmus Szervezete a 2017-es évet a

*Fenntartható Turizmus Fejlesztésének Nemzetközi Év*évé nyilvánította.

Chen azt mondta, a két tajvani helyszín megjelenése a rangsorban bizonyítja a kormányzat és a helyi közösségek komoly erőfeszítéseit, hogy előmozdítsák az ENSZ szándékát a fenntartható turizmus fejlesztésére.

---

## Hivatalosan is felavatták a Nemzeti Taichung Színházat

Szeptember 30-án egy nagyszabású ünnepség kíséretében hivatalosan is felavatták a Nemzeti Taichung Színházat, ahol Chen Chien-jen alelnök kifejezte abbéli reményét, hogy az új látványosság a közép-tajvani előadóművészet újjászületésének bölcsője lehet.



Chen a megnyitó ünnepségen azt mondta, a művészetek fejlesztése fontos része Tajvan civil társadalmának, az ország előadóművészeinek fiatal generációja számos elismerést nyert el nemzetközi porondon. Az alelnök arra számít, hogy a kulturális központ segítséget nyújt a művészetek beágyazódásához a szigetországban.

Chen mellett megjelent még a parlament elnökhelyettese, Tsai Chi-chang, a Kultúraügyi miniszter, Cheng Li-chiun, Taichung polgármestere Lin Chia-lung, valamint a japán építész Toyo Ito, aki a színház épületét tervezte. A megnyitó ünnepséget a „Das Rheingold” előadása követte.

A darab a „Der Ring des Nibelungen” (*A Nibelung Gyűrűje*) első része, mely a német zeneszerző Richard Wagner (1813-1883) négyrészes zenei drámája. A darabot előadta a spanyol avant-garde színházi társulat, a *La Fura del Baus*, akiket a Tajvani Nemzeti Szimfónia Zenekar kísért, Lu Shao-chia karmester vezetésével. A színház építése 2009 novemberében kezdődött, majd 2014. november 23-án megtartották részleges megnyitóját, amikor a fő szerkezet elkészült.

További információ az új operaház [hivatalos weboldalán](#) található.



## A civilizáció lenyomata – a könyvek csodálatos útja

A magyarországi Tajpej Képviseleti Iroda örömmel jelenti be, hogy Tajvan Nemzeti Központi Könyvtára (NCL) az Országos Széchényi Könyvtárral (OSZK) együttműködve megszervezi „A civilizáció lenyomata: a könyvek csodálatos útja” című kiállítását, melyet 2016 október 18. és december 15. között tekinthetnek meg az Országos Széchényi Könyvtárban. A kiállítás bemutatja az NCL ritka könyveinek és kéziratainak kollekciónak, valamint a könyvek történetét.



A kollekciónban megtalálhatók ritka és hiteles kiadások a Song (960-1279), Yuan (1271-1368) és Mind (1368-1644) dinasztiák korából, valamint kézzel másolt buddhista szútrák, melyek a déli és északi (420-589), a Sui (581-681), valamint a Tang (618-907) dinasztia idejére vezethetők vissza. Az egyéb kiállított tárgyak között lesznek híres írók kéziratok, jóskő lenyomatok és dörzsölt másolatok, bronz lenyomatok és egyébek.

A látogatókat ezen felül nyomtatási és könyvkötési technikák tárházával várják, mely akár a könyvek evolúciójának kicsinyített bemutatása is lehetne. A kiállításon továbbá lesznek interaktív programok, mint fakocka készítés, könyvkötés és emlékképek készítése.

Az ünnepélyes megnyitót 2016. október 15-én tartják. Megjelenik Íjgyártó István, a Külgazdasági és Külügyminisztérium kulturális és tudománydiplomáciáért felelős államtitkára, valamint Wen-lung Tao, a budapesti Tajpej Képviseleti Iroda képviselővezetője.

A látogatókat örömmel hívják meg egy tajvani délutánra. A Tajpej központú Academia Sinica professzora, Max K. W. Huang előadását 14:30-kor hallgathatják meg.

*Időtartam: 2016 október 18-december 15.*

*Nyitvatartás: kedd-szombat, 09:00-20:00*

*Helyszín: Ars Librorum kiállítóterem és Corvina csarnok, 6. emelet*

*A kiállításra a belépés ingyenes.*